



“Sécur’Eté 2017 : Verão em Portugal” : presença nas fronteiras entre Portugal e Espanha



Depois do lançamento oficial da campanha em Paris no dia 1 de Julho, em presença do padrinho, José Carlos Malato, e do afilhado, Mickaël Mota, a Cap Magellan começou a seguir os automobilistas nas estradas a caminho de Portugal. No final do mês de Julho, como todos os anos, a associação estará presente nas fronteiras entre Portugal e Espanha.

Em França, os fins de semana de 29 e 30 de julho são anunciados como “negros” em termos de tráfego rodoviário com destino ao Sul do país. Como habitualmente, durante o caminho entre França e Portugal, vários voluntários e membros da equipa da Cap Magellan desenvolverão acções de

sensibilização junto dos automobilistas em várias estações de serviço e nas fronteiras. Estas acções inscrevem-se no quadro da campanha “Sécur’Eté 2017 : Verão em Portugal” desenvolvida anualmente desde 2003.

A Cap Magellan estará presente nas fronteiras entre Portugal e Espanha, nesse fim de semana, para uma acção de prevenção junto dos emigrantes e de todos os automobilistas que se dirigem a Portugal durante o mês tradicional de férias. Estaremos então:

- **dias 29 e 30 de Julho, das 9h às 17h, em Vilar Formoso,**
- **dias 29 e 30 de Julho, das 9h às 14h, em Vila Verde da Raia**
- **30 de Julho na fronteira de Valença e Monção das 11h às 13h e das 14h às 18h**

Como habitualmente, uma acção especial está prevista na principal fronteira terrestre entre Portugal e Espanha, Vilar Formoso, dia 30 de Julho pelas 11h. Estarão presentes entidades oficiais, a imprensa e parceiros.

Já confirmaram a sua presença em Vilar Formoso :

- D^r Jorge Gomes, Secretário de Estado da Administração Interna
- D^r José Luís Carneiro, Secretário de Estado das Comunidades Portuguesas
- D^r Joseph Gonçalves, Oficial de ligação da Embaixada de França em Portugal
- Eng. Jorge Jacob, presidente da ANSR (Autoridade nacional de segurança rodoviária), e D^r Pedro Miguel Silva, Assessor da Presidência
- Dr Hermano Sanches Ruivo, administrador da Cap Magellan e vereador executivo delegado pela Europa junto da presidente da Câmara de Paris
- Mickaël Mota, afilhado da campanha “Sécur’Eté 2017 : verão em Portugal” e campeão de França de karting, nº5 mundial.

A Cap Magellan apela à vossa presença num destes locais para cobrir o evento!

Mais informações sobre a campanha : <http://capmagellan.com/campagne-securete-5/>

Contacto imprensa : Aurélie Pereira - aurelie.pereira@capmagellan.org - (+33) 1 79 35 11 00



“Sécur’Eté 2017 : Verão em Portugal” : Présence aux frontières entre le Portugal et l’Espagne

Après le lancement officiel de la campagne le 1^{er} juillet, en présence de son parrain, José Carlos Malato, et de son filleul, Mickaël Mota, Cap Magellan a commencé à suivre les automobilistes sur les routes en direction du Portugal. A la fin du mois de juillet, comme chaque année, l’association sera présente aux frontières entre le Portugal et l’Espagne.

En France, le week-end du 29 et 30 juillet est considéré comme “noir” en termes de trafic routier vers le Sud du pays. Comme habituellement, le long du trajet France-Portugal, plusieurs bénévoles et membres de l’équipe de Cap Magellan vont mener des actions de sensibilisation et de prévention auprès des automobilistes sur les aires de service et les frontières. Ces actions s’inscrivent dans le cadre de la campagne « Sécur’Eté 2017 : Verão em Portugal », menée annuellement depuis 2003.

L’équipe de Cap Magellan sera présente sur les frontières du Portugal ce week-end là pour mener une action de prévention auprès des Portugais et lusodescendants et auprès de tous les automobilistes qui vont au Portugal pour les vacances. Nous serons donc présents :

- **les 29 et 30 juillet, de 9h à 17h, à Vilar Formoso et Vila Verde da Raia**
- **le 30 juillet, de 11 à 13h et de 14h à 18h, à la frontière de Valença et Monção**

Comme habituellement, une action spéciale est prévue à la principale frontière terrestre entre le Portugal et l’Espagne, Vilar Formoso, le 30 juillet à partir de 11h. Seront présents des entités officielles, la presse et les partenaires de la campagne.

Ont déjà confirmés leur présence à Vilar Formoso :

- M. Jorge Gomes, Secretário de Estado da Administração Interna (Secrétaire d’Etat à l’Administration Interne)
- M. José Luís Carneiro, Secretário de Estado das Comunidades Portuguesas (Secrétaire d’Etat aux Communautés Portugaises)
- M. Joseph Gonçalves, Officier de liaison de l’Ambassade de France au Portugal
- M. Jorge Jacob, Président de l’ANSR (Autoridade nacional de segurança rodoviária – Autorité nationale de la sécurité routière), et M. Pedro Miguel Silva, Conseiller à la Présidence
- M. Carlos Gonçalves, Député PSD pour les Portugais de l’Etranger (Europe)
- M. Hermano Sanches Ruivo, Administrateur de Cap Magellan, Conseiller à la Mairie de Paris, délégué à l’Europe.
- Mickaël Mota, filleul de la campagne “Sécur’Eté 2017 : verão em Portugal”, et champion de France de karting, n°5 mondial

Cap Magellan vous invite sur l’un de ses lieux et compte sur votre présence pour couvrir l’événement !

Pour plus d’informations sur la campagne : <http://capmagellan.com/campagne-securete-5/>

Contact presse : Aurélie Pereira – aurelie.pereira@capmagellan.org – (+33) 1 79 35 11 00

